

# MEGHÍVÓ

## a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

**2022. április 27-én 15.00 órai kezdettel tartandó ülésére**  
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal  
(1102 Bp. X., Szent László tér 29.)  
**földszint 20. szám alatti tanácstermébe.**

### Tervezett napirend:

- 1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról.**  
(4. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
- 2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevételek miatti módosítása.**  
(5. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
- 3. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulásáról.**  
(6. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök

*A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.*

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem hogy a távolmaradás okát telefonon a 061 4338 141-es számon, illetve e-mailben a joganehenrietta@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző nap 16.00 óráig.

Budapest, 2022. április 20.

Üdvözlettel,



Dávid Mária s.k.  
elnök

**KŐBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete 2022. április 27-én 15.00 órai kezdettel Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Bp. X., Szent László tér 29.) I. emelet 20. szám alatti tanácskozó termében megtartott üléséről.

**A jelenléti ív alapján jelen vannak:**

Dávid Mária	elnök
Wygocki Richárdné	elnökhelyettes

**Távolmaradását előre jelezte:**

Danka Zoltán	képviselő
--------------	-----------

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

Dr. Kappel Patrícia jogtanácsos	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
Jógáné Szabados Henrietta nemzetiségi referens	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében

**Az ülést vezeti:** Dávid Mária elnök.

**Elnök:** *Az elnök üdvözli a megjelenteket, és az ülést megnyitja. Az elnök megállapítja, hogy a testületi ülésen 2 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta vezeti magyar nyelven.*

*Javasolom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Wygocki Richárdné elnökhelyettest bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.*

**Wygocki Richárdné:** Vállalom a tisztséget.

**Elnök:** Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadják el a javaslatot.

**14/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Wygocki Richárdné elnökhelyettest választja meg.

**Elnök:** *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Tájékoztatom a Képviselő-testületet, hogy két további előterjesztés került benyújtásra 7. és 8. sorszámon az ülést megelőzően a helyszínen, amelyeket 4. és 5. napirendi pontként javasolok napirendre felvenni. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel szavazzunk először a két újonnan benyújtott előterjesztés általam javasoltak szerinti napirendre tűzéséről.*

**15/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a 4. és 5. sorszámú napirendek felvételéről.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

4. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervében szereplő és nem szereplő rendezvényeinek támogatásáról**  
(7. számú előterjesztés)
5. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. január és április közötti időszakban megtartott programjairól szóló tájékoztatóról**  
(8. számú előterjesztés)

**Elnök:** Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy most egyben, kézfelemeléssel szavazzunk a módosított napirendi pontokról.

**16/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a napirend elfogadásáról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról.**  
(4. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
2. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevételek miatti módosítása.**  
(5. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
3. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulásáról.**  
(6. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
4. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervében szereplő és nem szereplő rendezvényeinek támogatásáról.**  
(7. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök
5. **A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. január és április közötti időszakban megtartott programjairól szóló tájékoztatóról.**  
(8. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Dávid Mária elnök

**1. napirendi pont: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról.**

**Elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzat az általa benyújtott pályázatok alapján a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től.

Az Önkormányzat az általa benyújtott pályázatok alapján a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től

- a) az NKUL-KP-1-2022/2-000729 azonosító számon 500 000 Ft-ot,
  - b) az NKUL-KP-1-2022/2-000791 azonosító számon 500 000 Ft-ot,
  - c) az NKUL-KP-1-2022/2-000813 azonosító számon 300 000 Ft-ot
- nyert el.

A fenti, mindösszesen 1 300 000 Ft összeggel javaslom a 2022. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését. Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

**17/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata 2022. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 13/2022. (II. 21.) határozatát módosítja akként, hogy

- a) az NKUL-KP-1-2022/2-000729 támogatói okirat azonosító számon nyert 500 000 Ft,
- b) az NKUL-KP-1-2022/2-000791 támogatói okirat azonosító számon nyert 500 000 Ft,
- c) az NKUL-KP-1-2022/2-000813 támogatói okirat azonosító számon nyert 300 000 Ft

támogatás összegével, mindösszesen 1 300 000 Ft-tal

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**2. napirendi pont: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevételek miatti módosítása.**

**Elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től a nemzetiségi közfeladatok ellátására és támogatására 1 546 480 Ft összegű feladatalapú támogatást nyert NEMZ-FEL-22-0157 támogatói okirat azonosító számon. A fenti összeggel javaslom a 2022. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a személyi juttatások, önként vállalt feladat, munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelését. A támogatás felhasználásának időpontja 2022. január 1. és 2023. december 31. közötti időszak. Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

**18/2022. (IV.27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata 2022. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevételek miatti módosításáról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 13/2022. (II. 21.) határozatát módosítja akként, hogy a NEMZ-FEL-22-0157 támogatói okirat azonosító számon nyert támogatás összegével, mindösszesen 1 546 480 Ft-tal, a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K1 személyi juttatások, önként vállalt feladat, a K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a K3 dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelése mellett.

B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 546 480 Ft
K1	Személyi juttatások, önként vállalt feladat	196 850 Ft
K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	82 600 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	1 213 880 Ft
K3	Dologi kiadások, önként vállalt feladat	53 150 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**3. napirendi pont: A Kőbányai Lengyel Önkormányzatnak a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulásáról.**

**Elnök:** Tájékoztatom a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Közművelődési Bizottsága a 34/2022. (III. 22.) KMB határozata alapján pályázatot írt ki a Kőbányán működő helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi támogatására 1 500 000 forint összegben a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 3/2022. (II. 18.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 18. sora terhére.

Javasolom, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nyújtson be pályázatot a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulás érdekében. Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

**19/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való elindulásról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Közművelődési Bizottsága által kiírt, a helyi nemzetiségi

önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton elindul.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**4. napirendi pont: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervében szereplő és nem szereplő rendezvényeinek támogatásáról.**

**Elnök:** A 2022. évi munkatervben szereplő és nem szereplő programokról a benyújtott előterjesztés részletes tájékoztatást ad. Amennyiben nincs kérdés, ellenvetés, kérem, fogadjuk el a határozati javaslatot.

**20/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata az 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvényen való részvétel támogatásáról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy az 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvény részvételi költségeinek támogatása érdekében 300 000 Ft összeget biztosít a 2022. évi költségvetés működési és feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

1. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**21/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a 2022. évi Szent László szobor előtti koszorúzás költségeinek támogatásáról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2022. június 26-ai Szent László szobor előtti koszorúzáson való részvétel költségeinek támogatása érdekében 15 000 Ft összeget biztosít a 2022. évi költségvetés működési és feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**22/2022. (IV. 27.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a 2022. évi Kőbányai lengyelek című kiállítás megszervezésének támogatásáról.**

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2022. június 18-ától 23-áig megrendezésre kerülő Kőbányai lengyelek című kiállítás szervezési költségeinek támogatása érdekében 600 000 Ft összeget biztosít a 2022. évi költségvetés működési és feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**5. napirendi pont: A Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. január és április közötti időszakban megtartott programjairól szóló tájékoztatóról.**

*A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. január és április közötti időszakban megtartott programjairól szóló tájékoztatót megtárgyalta.*

**Elnök:** Lezárom a napirendi pont tárgyalását.

**Elnök:** Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel a képviselők részéről nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Előbbiekre figyelemmel, megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét, és a testületi ülést **15.25** órakor bezárom.

K.m.f.

*Mária Dávid*

Dávid Mária  
elnök



*Jógáné*  
Jógáné Szabados Henrietta  
jegyzőkönyvvezető

*Richard Wygocki*

Wygocki Richárdné  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**A jegyzőkönyv mellékletei**

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív



**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**

**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a (a továbbiakban: Áht.), továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A § (1) bekezdése és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetéséről szóló 13/2022. (II. 21.) határozata alapján az alábbiak szerint terjesztem elő az Önkormányzat 2022. évi költségvetésében pályázaton nyert működési célú támogatások államháztartáson belülről bevétel előirányzatának és a dologi kiadások előirányzatának módosítását.

**I. Tartalmi összefoglaló**

Az Önkormányzat az általa benyújtott pályázatok alapján a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től

- a) az NKUL-KP-1-2022/2-000729 azonosító számon 500 000 Ft-ot,
- b) az NKUL-KP-1-2022/2-000791 azonosító számon 500 000 Ft-ot,
- c) az NKUL-KP-1-2022/2-000813 azonosító számon 300 000 Ft-ot nyert el.

A fenti, mindösszesen 1 300 000 Ft összeggel javaslom a 2022. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelését.

A Kedvezményezett a támogatást – az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet előírásaira figyelemmel – kizárólag működési célú kiadásokra használhatja fel.

**II. Hatásvizsgálat**

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségügyi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

**III. A végrehajtás feltételei**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt költségvetéséről és zárszámadásáról.

Továbbá az Njtv. 126. § (1) bekezdés b) pont alapján a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: egyéb támogatások.

Az Njtv. 128. §-ára tekintettel a központi költségvetésből nyújtott támogatást a nemzetiségi önkormányzat kizárólag nemzetiségi közfeladatai ellátására használhatja fel.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2022. (IV. 27.) határozata**

**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének pályázaton nyert működési célú támogatási többletbevétel miatti módosításáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 13/2022. (II. 21.) határozatát módosítja akként, hogy

- a) az NKUL-KP-1-2022/2-000729 támogatói okirat azonosító számon nyert 500 000 Ft,
- b) az NKUL-KP-1-2022/2-000791 támogatói okirat azonosító számon nyert 500 000 Ft,
- c) az NKUL-KP-1-2022/2-000813 támogatói okirat azonosító számon nyert 300 000 Ft támogatás összegével, mindösszesen 1 300 000 Ft-tal

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről előirányzatát megnöveli a K3 dologi kiadások kötelező feladat előirányzatának emelése mellett.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

#### IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2022. április 20.



Dávid Mária s.k.  
elnök

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**

**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének  
feladatalapú támogatási többletbevételek miatti módosításáról**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35. §-a, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 43/A. § (1) bekezdése és a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2022. évi költségvetéséről szóló 13/2022. (II. 21.) határozat alapján az alábbiak szerint terjesztem elő az Önkormányzat 2022. évi költségvetésében a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételek előirányzatának és a személyi juttatások, önként vállalt feladat, a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának módosítását.

**I. Tartalmi összefoglaló**

Az Önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től a nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatására 1 546 480 Ft összegű feladatalapú támogatást nyert NEMZ-FEL-22-0157 támogatói okirat azonosító számon.

A fenti, összesen 1 546 480 Ft összeggel javaslom a 2022. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a személyi juttatások, önként vállalt feladat, munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelését.

A támogatás felhasználásának időpontja 2022. január 1. és 2023. december 31. közötti időszak.

A Kedvezményezett a támogatást – az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet előírásaira figyelemmel – működési, illetve felhalmozási célú kiadásokra is felhasználhatja.

**II. Hatásvizsgálat**

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

**III. A végrehajtás feltételei**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt költségvetéséről és zárszámadásáról.

Továbbá az Njtv. 126. § (1) bekezdés a) pont alapján a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen az állami költségvetés támogatása.

Az Njtv. 128. §-ára tekintettel a központi költségvetésből nyújtott támogatást a nemzetiségi önkormányzat kizárólag nemzetiségi közfeladatai ellátására használhatja fel.

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2022. (IV.27.) határozata**

**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének  
feladatalapú támogatási többletbevételek miatti módosításáról**

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 13/2022. (II. 21.) határozatát módosítja akként, hogy

*a NEMZ-FEL-22-0157 támogatói okirat azonosító számon nyert támogatás összegével mindösszesen 1 546 480 Ft-tal,*

a B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K1 személyi juttatások, önként vállalt feladat, a K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a K3 dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelése mellett.

B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 546 480 Ft
K1	Személyi juttatások, önként vállalt feladat	196 850 Ft
K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	82 600 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	1 213 880 Ft
K3	Dologi kiadások, önként vállalt feladat	53 150 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

#### **IV. Döntési javaslat**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2022. április 20.



Dávid Mária s.k.  
I. elnök

**ELŐTERJESZTÉS**  
**a Képviselő-testület részére**

**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Közművelődési Bizottsága a 34/2022. (III. 22.) KMB határozata alapján pályázatot írt ki a Kőbányán működő helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi támogatására 1 500 000 forint összegben a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2022. évi költségvetéséről szóló 3/2022. (II. 18.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 18. sora terhére.

Előbbiekre figyelemmel javasolom, hogy a Kőbányai Lengyel Önkormányzat nyújtson be pályázatot a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulás érdekében.

**II. Hatásvizsgálat**

A helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulás a Képviselő-testület a 2022. évi munkatervében szerepel.

Az itt elnyerhető támogatás összege anyagi segítséget nyújtana a kerületi nemzetiségi szakmai programok megvalósításához, valamint az azokhoz szükséges tárgyi eszközök beszerzéséhez.

Jelen előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

**III. A végrehajtás feltételei**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 114. § (1) bekezdés f) pontja alapján a nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt: pályázat benyújtásáról.

Az Njtv. 126. § (1) bekezdés b) pont szerint a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: egyéb támogatások.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

**IV. Döntési javaslat**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testület meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2022. április 20.



David Mária s.k.  
elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2022. (IV.27.) határozata**

**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton való indulásáról**

1. A Képviselő-testület úgy dönt, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Közművelődési Bizottsága által kiírt, a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi szakmai programjainak és a programokhoz kapcsolódó tárgyi eszközök beszerzésének támogatására vonatkozó pályázaton elindul.
2. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök



**Előterjesztés**  
**a Képviselő-testület részére**  
**a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervében szereplő és nem szereplő**  
**rendezvényeinek támogatásáról**

**I. Tartalmi összefoglaló**

2022. évi munkatervben szereplő programok:

1.) A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 12/2022. (II. 21.) határozatával fogadta el a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. évi munkatervét, amelyben kijelölte, hogy 2022. május hónapban tervez részt venni az 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Tornán (a továbbiakban: Gasztronómiai Nap) a Bárka Kőbányai Humánszolgáltató Központ (székhely: 1105 Budapest, Ihász utca 26.) kertjében.

Erre figyelemmel a Kőbányai Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) a kulturális autonómia és a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2022. május 14-én 8.00-18.00 óra között megtartásra kerülő Gasztronómiai Napon a nemzetiségek színpadára egy maximum 15 perces műsort javasolok szervezni. Ez a műsor lehet tánc, zenekar, ének, vers, amellyel az illető nemzetiség saját nemzetének hagyományait, szokásait, kultúráját be tudja mutatni. Ezenkívül minden nemzetiségnek, amelynek képviselői részt vesznek a rendezvényen lesz saját asztala, ahol szintén bemutathatja szokásait, kultúráját, gasztronómiáját, kiállíthat, esetleg valamilyen kézműves foglalkozást tarthat. Mindenre tekintettel javaslom, hogy az Önkormányzat a Gasztronómiai Napra összesen 300 000 Ft összeget biztosítson a rendelkezésére álló 2022. évi költségvetés a működési és a feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2.) Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából – a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közös szervezésben – részt kíván venni a 2022. június 23-a és 26-a között megrendezésre kerülő Kőbányai Szent László Napok rendezvényen, valamint 2022. június 26-án tartandó Szent László szobor előtti koszorúzáson.

Ennek okán javaslom, hogy a koszorúzás költségeihez mindösszesen 15 000 Ft összeget biztosítson az Önkormányzat a rendelkezésre álló 2022. évi költségvetés a működési és a feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

2022. évi munkatervben nem szereplő program:

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat – a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével, valamint a Lengyel Közművelődési Központ Óhegy utcai fiókjával közösen – *Kőbányai lengyelek* munkacímmel kiállítást kíván szervezni az első alkalommal megrendezésre kerülő Magyarországi Lengyel Kultúra Hete programsorozat keretében 2022. június 18-ától 23-ig terjedő időszakban.

A kiállítás számára a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) biztosít helyszínt a Takács István Galériában 2022. június 18-ától kezdődően három héten át. A kiállítás megnyitójára 2022. június 21-én (kedden) 18 órakor kerül sor. Az Önkormányzat feladata a már meglévő kiállítási anyag bővítése, gazdagítása a Kőbányai Helytörténeti Gyűjtemény vezetője, Verbai Lajos úr segítségével. Fotózásra, ismertető szövegek megfogalmazására, nyomdai munkák, roll-upok, szórólapok, illetve plakátok megrendelésére, bizonyos kellékek szállítására van szükség, amely feladatok

ellátását az Önkormányzatnak szükséges biztosítani. A kiállítás megnyitójára műsort, műsorvezető részvételét is biztosítani szükséges.

Mindezekre figyelemmel javaslom, hogy a rendezvényre 600.000 Ft összeget biztosítson az Önkormányzat a rendelkezésére álló 2022. évi költségvetés a működési és a feladatalapú dologi kiadások sora terhére.

## **II. Hatásvizsgálat**

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvények is nagyban hozzájárulnak a kőbányai lengyel közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen programok anyagi támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

## **III. A végrehajtás feltételei**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (3) bekezdés alapján – többek között – a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

## **IV. Döntési javaslat**

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2022. április 27.



Dávid Mária s.k.  
elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2022. (IV. 27.) határozata**

**az 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvényen való részvétel támogatásáról**

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy az 5. Nemzetiségi Kulturális Nap, Gasztronómiai Bemutató és Kőbányai Amatőr Labdarúgó Torna rendezvény részvételi költségeinek támogatása érdekében 300 000 Ft összeget biztosít a 2022. évi költségvetés a működési és a feladatalapú dologi kiadások sora terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2022. (IV. 27.) határozata**

**a 2022. évi Szent László szobor előtti koszorúzás költségeinek támogatásáról**

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2022. június 26-ai Szent László szobor előtti koszorúzáson való részvétel költségeinek támogatása érdekében 15 000 Ft összeget biztosít a 2022. évi költségvetés a működési és a feladatalapú dologi kiadások sora terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének**

**.../2022. (IV. 27.) határozata**

**a 2022. évi Kőbányai lengyelek című kiállítás megszervezésének támogatásáról**

1. Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2022. június 18-ától 23-áig megrendezésre kerülő Kőbányai lengyelek című kiállítás szervezési költségeinek támogatása érdekében 600 000 Ft összeget biztosít a 2022. évi költségvetés a működési és a feladatalapú dologi kiadások sora terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület részére

## a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. január és április közötti időszakban megtartott programjairól szóló tájékoztatóról

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat – a 2022. évi munkatervének megfelelően – 2022. január és április közötti időszakban az alábbi programokon, rendezvényeken vett részt:

- 2022. 01.16-án két szerepben való részvétel a Nasza Grupa Teatralna (A mi színjátszó csoportunk) *Jasełka z Małym Księciem* (Betlehemes a kisherceggel) c. színdarab lengyel nyelvű előadásán (helyszín: Lengyel Ház – Bpest, X. Óhegy u. 11., időpont: 11 óra 45 perc),
- 2022. 01. 28-án 15 órakor a *Żywe obrazy, czyli igraszkę z polskim malarstwem* (Élő festmények, avagy játék a lengyel festészettel) c. kiállítás megtekintése (helyszín: Lengyel Intézet, Budapest, VI. Nagymező u. 15.),
- 2022. 02. 05-én részvétel a magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület *Bal maskowy* (Maszkabál) c. koncertjén, illetve farsangi bálján. (Helyszín: Budapest, V. Nádor u. 34. I. em. 1, időpont: 16 óra),
- 2022. 02. 06-án részvétel Berki Anna: *Lengyel püspökség, lengyel rokonság. Fejezetek az utolsó Báthoryak és a lengyel katolicizmus kapcsolatából* c. könyvének, illetve Varga E. László: *Két jóbarát. Források és iratok a magyar–lengyel politikai és katonai kapcsolatokhoz 1918–1920 c.* könyvének bemutatóján (helyszín: Lengyel Ház, időpont: 11 óra 30 perc), 30.000,- Ft
- 2022. 02. 11-én, a Betegek Világnapján tartott Senior-agapé támogatása (üdítő, sütemény); kvíz összeállítása, PowerPoint-diavetítés a 2022. évi *Orszak Trzech Króli* rendezvényről (Háromkirályok-felvonulásról), illetve néhány különleges lengyel farsangi hagyományról (helyszín: Lengyel Ház, időpont: 11 óra), 26.000,- Ft
- 2022. 02. 12-én két szerepben való részvétel a *Małe księżę* (A kisherceg) c. színdarab lengyel nyelvű előadásán az Országos Lengyel Önkormányzat mellett működő Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolában (helyszín: Bpest, Allomás u. 10., időpont: 11 óra), ill. a Lengyel Nagykövetség mellett működő Petőfi Sándor Lengyel Iskolában (helyszín: Budapest, II. ker., Törökvész út 15., időpont: 16 óra),
- 2022. 02. 13-án részvétel Konrad Sutarski költő és történelmi közíró legújabb: *Mit hozol XXI. század?* és *A Visegrádi Szövetség Trianon tükrében* című könyveinek bemutatóján (helyszín: Lengyel Ház, időpont: 11 óra 45 perc),
- a 2022. 02. 19-én megtartott önkormányzati szervezésű Bal Polonii (Polónia Bál) anyagi támogatása (helyszín: Hotel Aquincum (Budapest, III. kerület, Árpád fejedelem útja 94., időpont: 19 órától), 90.000,-Ft.
- 2022. 02. 27-én részvétel a *Żywiec régió és a beskidę górálok lenyűgöző világa* c. regionális bemutatóval összekötött kulturális programon (helyszín: Lengyel Ház, időpont: 11.45),
- 2022. 02. 28-án részvétel a Szalai Attila-émlékkönyv bemutatóján (helyszín: Budapest, V. kerület, Nádor u. 34. I. em. 1, időpont: 16 óra),
- a 2022. 03. 02-án megtartott Senior-farsangi bál megszervezése és anyagi támogatása (lengyel élelmiszerek, sütemény, üdítők), 54.000,- Ft
- 2022. 03. 02-án a BGSZC Giorgio Perlasca Technikum és Szakképző Iskola (Budapest, X. Maglódi út 8.) Nemzetiségi Farsang és Gasztronómia c. rendezvényének támogatása gazdag képanyaggal ellátott lengyel ételreceptekkel, lengyel népviseletekről szóló Prezi-bemutatóval; egy-egy férfi-, ill. női lengyel népviselet, valamint lengyel élelmiszerek biztosításával (Czene Mariann tanárnő osztálya 16 osztály közül második helyezést ért el.),
- 2022. 03. 08-án részvétel a kőbányai nemzetiségi önkormányzatok elnökeinek, illetve képviselőinek körében a D. Kovács Róbert Antal polgármester és Radványi Gábor alpolgármester urakkal folytatott megbeszélésen (helyszín: Kőbányai Önkormányzat, 1102 Budapest, Szent László tér 29. I. em. 115., időpont: 15 óra),

- 2022. 03. 11-én részvétel a március 15-i ünnepi megemlékezésen (helyszín: Magyar Oltár – Millecentenáriumi Emlékmű, Budapest, X. Szent László tér, időpont 18 óra),
- 2022. március 14-én részvétel a Bem József tábornok születésének 228. évfordulója alkalmából tartott ünnepi megemlékezésen, valamint koszorúzáson a Bem-szobor előtt (Budapest II. ker., Bem tér 2.), 10.000,-
- 2022. 03. 22-én részvétel a Közművelődési Bizottság ülésén – A helyi nemzetiségi önkormányzatok 2022. évi támogatásáról szóló pályázati kiírása vonatkozásában (helyszín: Kőbányai Önkormányzat, 1102 Budapest, Szent László tér 29. II. em. 200., időpont: 9 óra),
- 2022. 03. 23-án, a Lengyel-Magyar Barátság Napján részvétel Krzysztof Ducki grafikusművész Lengyel-magyar párbeszéd c. kiállításán (Plakátsorozat: olyan személyek bemutatása, akik a II. világháború idején különösen nagy segítséget nyújtottak a lengyel menekülteknek Magyarországon (helyszín: Lengyel Intézet, Platán Galéria – Budapest, Andrassy út 32., időpont: 16 óra),
- 2022. 03. 24-én részvétel Győrben a Lengyel-Magyar Barátság Emlékmű előtt tartott ünnepségen, ill. koszorúzáson – a Lengyel-Magyar Barátság Napjának a Lengyel Szejm, ill. a Magyar Országgyűlés általi elfogadása 15., valamint a szobor felavatásának 16. évfordulója alkalmából (helyszín: Bem tér, időpont: 11 óra),
- 2022. 03. 26-án részvétel az Országos Lengyel Önkormányzat választási és népszámlálási tájékoztató rendezvényén (helyszín: Bolgár Művelődési Ház (Budapest IX. kerület, Vágóhíd u. 62., időpont: 16 óra),
- 2022. 03. 27-én részvétel a Három nemzet dalai – Pieśni trzech narodów c. jótékonyági koncerten (a Lengyel Köztársaság Budapesti Nagykövetsége, a budapesti Lengyel Intézet és a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete szervezésében) Angelika Korszyńska-Górny zenekarának előadásában a Lengyel Perszonális Plébánia Mindenkor Segítő Szűz Mária templomában (1103 Budapest, Óhegy u. 11.). Lengyel, magyar és ukrán dalok, közös ima Krzysztof Grzelak plébános atya vezetésével, majd pénzbeli adományozás a háborúval sújtott ukrainaiak megsegítésére,
- 2022. március 30-án 15 órától részvétel Jerzy Snopek távozó nagykövet úr búcsúztató ünnepségén a Lengyel Köztársaság Nagykövetségén (Budapest, Városligeti fasor 16.),
- 2022. március 31-én részvétel a lengyel-magyar imakörút szervezői zárórendezvényén, valamint az imakörút emlékkötetének bemutatóján, az Országház Vadásztermében (helyszín: Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3., időpont: 12 óra),
- 2022. 04. 03-án szereplőként részvétel a Nasza Grupa Teatralna (A mi színjátszó csoportunk) Jónás c. lengyel nyelvű színdarab főpróbáján és előadásán (helyszín: Lengyel Ház, időpont: 9 óra, ill. 12 óra),
- 2022. 04. 08-án részvétel Maciej Barczewski *Mistrz* (Bajnok) c. filmjének bemutatóján, illetve a vetítés utáni közönségtalálkozón (beszélgetés a film főszereplőjével, Piotr Głowackival, valamint Tadeusz Pietrzykowskiékkal, az auschwitzi haláltábor legendás bokszolójának leányával, Eleonora Szafran asszonnyal az Uránia mozi dísztermében),
- 2022. 04. 10-én koszorúzás a Katyńban meggyilkolt lengyel katonatisztek, valamint a szmolenszki légi katasztrófa áldozatai emlékére (helyszín: a Lengyel Templom előtti tér, időpont: 11 óra 45 perc),
- A lengyel húsvéti hagyományok éltetése: jelképes húsvéti csomagok főleg kőbányai, ill. a Lengyel Templomhoz kötődő lengyel, ill. lengyel származású nyugdíjasok, ill. gyermekek, óvodások részére (2022. nagyhét); hagyományos lengyel tojástörés – sütemény, lengyel édesség biztosítása (helyszín: Lengyel Ház, időpont: 2022. 04. 18. 11 óra 45 perc),

Budapest, 2022. április 27.



## JELENLÉTI ÍV

### a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2022. április 27-ei testületi ülésére

#### Képviselő-testület tagjai:

1./ *Dávid Mária* elnök



2./ *Wygocki Richárdné* elnökhelyettes



3./ *Danka Zoltán* képviselő



#### Meghívottak:

*Dr. Kappel Patrícia* jogtanácsos  
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Jegyzője képviseletében)



*Jógáné Szabados Henrietta* nemzetiségi referens  
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési  
és Civilkapcsolati Osztály képviseletében)

